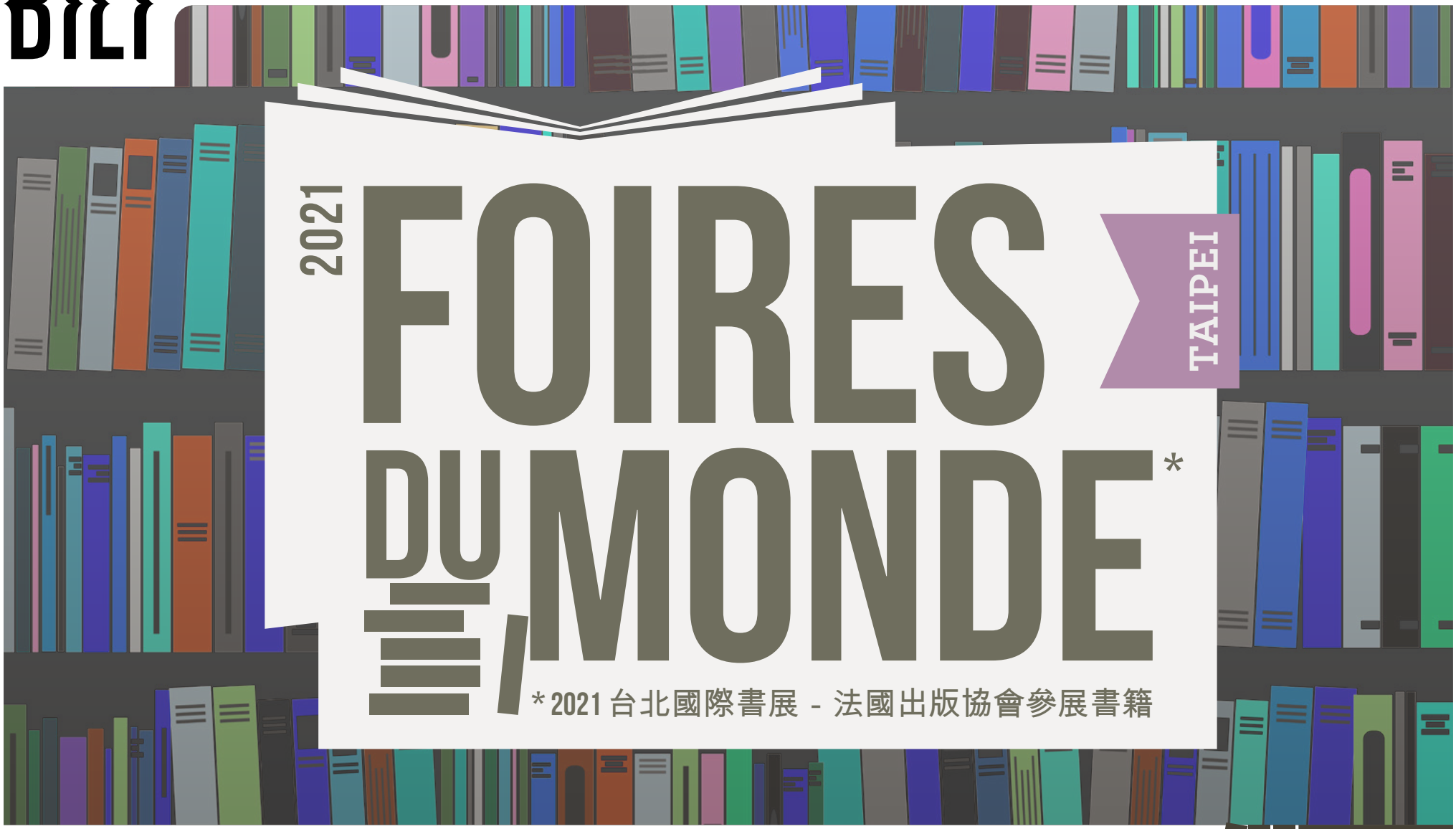
BIEF

2021年國際書展 法國出版社目錄



Design: www.athom.fr 翻譯 / 校對：王卉文、李欣怡、何韋儒、林詩雅、翁士博、孫祥珊、陳郁雯、許傳純、詹文碩、賴亭卉、賴冠琳、薛智云

Bureau International de l'Édition Française
115, bd Saint-Germain - 75006 Paris, France
t. +33 (0)1 44 41 13 13 - f. +33 (0)1 46 34 63 83
info@bief.org - www.bief.org

Kanjil

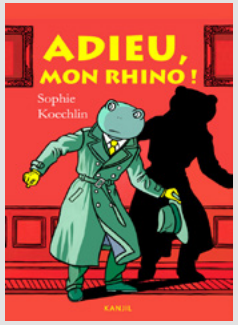
- 再見，我的犀牛！
- 因為做裁判的是貓
- 坎吉爾和老虎王
- 坎吉爾算算數
- 多彩的藍調
- 大大大蘿蔔
- 奇可王傳奇
- 娜塔莎的俄羅斯娃娃
- 安第斯的羽毛
- 巴黎的一個小廣場
- 有一天我會重獲自由
- 漫長的馴鹿旅程
- 神奇的橘子樹
- 綠眼鯨
- 蜥蜴，英雄！
- 跟我說說法國的歌
- 跟我說說海地的歌
- 骨頭王國
- 魔法水桶
- 魚皇后

Kanjil

Kanjil

孤獨青蛙的調查

童書



SOPHIE KOECHLIN

這本繪本小說，講述一個偵探故事，其中帶有許多深刻的對話，以及一個敏感的主題：皮草貿易。

ADIEU, MON RHINO !

再見，我的犀牛！

媽媽說過：「芝加哥不是青蛙之城！」最後一支講法語的青蛙族群最後在紐爾良定居，二十世紀中葉一隻孤獨的青蛙勇闖芝加哥，並夢想賺大錢。他與超級聰明厲害的老鼠維奧萊塔一起成為私家偵探，對付臭名昭著的動物皮走私商人拉里·勒·犀諾，成功瓦解了他的勾當和幫派。

9782916046204 | 2016 | 80 PAGES | 12,5X17,5 CM | 10.00 €

旅行短篇

童書

BEATRICE TANAKA

黃金法則：要推銷或是送禮，先了解對象的口味為何。

PUISQUE LE CHAT EST JUGE : CONTE JAPONAIS

因為做裁判的是貓

日本短篇故事

州長舉辦了一場比賽，讓兩位藝術家較勁，製作一個老鼠雕塑，他想要送給他的貓咪。而他的貓最後會選擇哪個老鼠雕塑，又為什麼呢？

RIGHTS SOLD
簡體中文

9782916046310 | 2017 | 32 PAGES | 14X20 CM | 7.00 €

Kanjil

坎吉爾CD書系

童書

BÉATRICE TANAKA

印尼英雄故事，這次冒險傳遞了一個信息：不要害怕老虎...

KANJIL ET LE ROI DES TIGRES

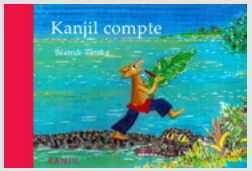
坎吉爾和老虎王
印尼短篇故事

在他的朋友豪豬蘭達卡的幫助下，一個聰明且頑皮的小鹿，破壞了老虎入侵島嶼，並威脅要吃掉所有森林朋友的「大胖子國王」戰爭計劃。像戲劇一般，也像古老的織毯一般，作者以印尼蠟染為靈感，以強烈的個人風格，配上爪哇的音樂，同時介紹印尼和皮影戲。

9782916046167 | 2016 | 48 PAGES | 28X21 CM | 25.00 €

旅行短篇

童書



BEATRICE TANAKA

在這些印尼故事中，與調皮的主角一起學數數。

KANJIL COMPTE

坎吉爾算算數
印尼短篇故事

頑皮又聰明的矮鹿坎吉爾飢餓又貪心。他能成功渡過充滿鱷魚的河，到對岸品嚐新鮮又芬芳撲鼻的芒果嗎？

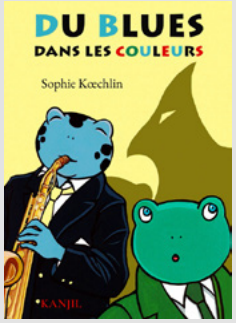
RIGHTS SOLD
簡體中文

9782916046174 | 2017 | 32 PAGES | 20X13,5 CM | 7.00 €

Kanjil

孤獨青蛙的調查

童書



SOPHIE KOECHLIN

這本繪本偵探小說，批判了種族主義，直指種族主義份子的愚蠢和骯髒。

DU BLUES DANS LES COULEURS

多彩的藍調

泰羅揭露了一個邪惡的種族主義黨派PPP純蹼黨（Parti des Pattes Pures），他們襲擊了一支善良的出色爵士樂團。純蹼黨根據自己種族的完美程度對動物進行分類，不容許混種或者種族之間的交流。該黨的成員認為，每個人都應該留在祖先的家園，所以那些移民將成為純蹼黨的首要攻擊目標。

9782916046273 | 2019 | 80 PAGES | 12,5X17,5 CM | 10.00 €

旅行短篇

童書

BEATRICE TANAKA

在團隊合作中，每個人的角色都是不可或缺的，成功時常取決於最細微處。

LA GROSSE, GROSSE RAVE : CONTE RUSSE

大大大蘿蔔

俄國短篇故事

誰能成功和爺爺一起拔起他種下的巨大蘿蔔？奶奶、薩莎、娜塔莎、狗、貓說？說不定是小老鼠呢？

9782916046211 | 2017 | 32 PAGES | 20X13,5 CM | 7.00 €

Kanjil

坎吉爾CD書系

童書

BEATRICE TANAKA
MARIA-AUGUSTA RODRIGUES

在十八世紀，一位年輕而睿智的非洲國王與他的人民一起在巴西的金礦中被奴役，他們團結起來，為自由奮鬥。

LA LÉGENDE DE CHICO REI : UN ROI D'AFRIQUE AU BRÉSIL

奇可王傳奇
在巴西的非洲王

奇可王是非暴力英雄，在巴西非常受歡迎，他的故事透過非裔巴西族群的代代口耳相傳，已成為美洲黑奴抵抗暴權的一段歷史。我們到里約熱內盧森巴舞學校薩格里歐（Salgueiro），結合「奇可王」森巴舞，一起講述這段故事。一位巴西嘉年華的專家，分享他豐富的經驗，見證這段歷史。

RIGHTS SOLD
葡萄牙文

9782916046020 | 2008 | 56 PAGES | 28X21 CM | 25.90 €

坎吉爾CD書系

童書

NOEMI KOPP-TANAKA

在這個溫暖的俄羅斯娃娃故事中，祖父母的房子是最可靠的避難所。

LES MATRIOCHKAS DE NATACHA : CONTE RUSSE

娜塔莎的俄羅斯娃娃
俄國短篇故事

有一天，娜塔莎像往常一樣邊唱歌邊玩耍：「最高的瑪特里奧娜是小娜塔莎的媽媽的媽媽，娜塔莎很小，她還不是母親。」但是，她珍愛的俄羅斯娃娃為什麼不見了？還有，這隻烏鴉是誰？在春天的第一天，祖父母講了那些木製娃娃的故事，這些娃娃是由一個男人和一個女人用滿滿的愛和溫柔做出來的，一個小仙女向他們承諾，以他們做好的木娃娃來交換，送給他們一個孫女。

9782916046068 | 2014 | 56 PAGES | 28X21 CM | 25.00 €

Kanjil

坎吉爾CD書系

童書

SOPHIE KOECHLIN
VÉRONIQUE DUBOIS
(PEINTURES)
UÑA RAMOS (MUSI, A FAUTIST
OF THE ANDES)

富有詩意和象徵意義的故事，充滿關於美洲印第安人生活的細節。

LA PLUME DES ANDES : VOYAGE IMAGINAIRE EN TERRE AMÉRINDIENNE

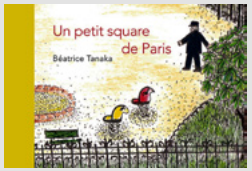
安第斯的羽毛
在美洲原住民國度的想像旅行

瓦拉用父親的語言寫的故事，也一直等待著父親歸來。某天，著名的玻利維亞笛手離開他長住的山中，遊歷了美洲各地，遇見了南方和北方的印第安人，他向母親許諾會很快回來。這是一個關於西風，狂風和自由的故事。太陽之子胡安出生在坐落安第斯山脈雲深不知處的一個村莊裡，長年積雪的山峰影子下時有展翼飛鷹掠過……

9782916046075 | 2010 | 40 PAGES | 28X21 CM | 25.90 €

旅行短篇

童書



BEATRICE TANAKA

自由自在的童年故事，帶給成人世界無限的歡樂。

UN PETIT SQUARE DE PARIS : UN PETIT CONTE BIEN FRANÇAIS

巴黎的一個小廣場
法國短篇故事

廣場的守衛堅決不讓孩子們進廣場肆虐。他瘋狂吹哨子，禁止任何人踏上草坪。突然，一個「來自遠方」的小孩邊跑邊笑，他腳下跑過的地方紛紛長出花朵來，所有小孩都跟著他，廣場突然開滿花朵。困惑的守衛心想，這該如何是好？還要繼續吹哨子嗎？

RIGHTS SOLD
簡體中文

9782916046280 | 2018 | 32 PAGES | 20X13,5 CM | 8.00 €

Kanjil

坎吉爾CD書系

童書

SOPHIE KOECHLIN
STÉPHANE KOECHLIN

在奴隸制度下，一個黑人孩子意識到了自己面對的不公不義，並決定成為自由人。

UN JOUR JE SERAI LIBRE : UN RÉCIT DU MISSISSIPPI

有一天我會重獲自由

密西西比的故事

在十九世紀中葉的美國，一個生活在棉花田中的年輕奴隸，被賣給密西西比河上一艘船的船長。對他來說，這是非洲夢的開始，與一隻貓展開了一場熱血冒險。這個故事包含了對當時河上這種明輪船的詳細描述，也描繪了美麗的非洲風情，並且伴隨著三角洲藍調（Delta blues），見證了藍調音樂的起源：「我們不會殺死夢想。」

9782916046082 | 2012 | 48 PAGES | 28X21 CM | 25.00 €

坎吉爾CD書系

童書

LISE BOURQUIN MERCADÉ
VÉRONIQUE DUBOIS (PEINTURES)
DIDIER MALHERBE (MUSIQUE, FLÛTE ET TAMBOUR)

接近冬天尾聲的挪威北地拉普蘭，有兩個孩子陶醉在陽光普照中，跟著一群馴鹿北上，展開一場冒險。

LA COURSE DES RENNES : UN RÉCIT DE LAPONIE

漫長的馴鹿旅程

拉普蘭短篇故事

這段漫長的家庭旅行，必須穿越大北方白雪覆蓋的遼闊之地，過程穿插一些宣告春天到來的節慶和集會，瑪利亞李娜和艾波在旅程中，擁抱他們祖先的傳統和游牧生活。這是一篇關於極地世界的故事，文後有畫家受這個故事啟迪後的創作，這則北地故事提醒眾人，早在人類之前，動物已有他們的遷徙路線，而薩米人則是歐洲最後的原住民族。

2982916046266 | 2018 | 48 PAGES | 28X21 CM | 25.00 €

Kanjil

童書

MIMI BARTHÉLÉMY
CLÉMENTINE BARTHÉLEMY (ILLUSTRATRICE)
REYNOLDS HENRYS (TEXTE EN CRÉOLE)

加勒比海的民間傳說世代相傳。 當小女孩為了懇求母親而唱歌時，墳墓上就長出了一棵橘子樹。

L'ORANGER MAGIQUE : CONTE D'HAÏTI

神奇的橘子樹

海地故事

儘管父親娶了一個壞女人，而繼母禁止小女孩吃橘子，要求歸還水果，但小女孩仍無法抗拒品嚐橘子的樂趣。這個孩子躲在他母親的墳墓旁，撒下一些種子，並向母親祈求。她的眼淚有神奇的魔力，她唱歌時，橘樹就會一吋吋長大。當繼母爬上樹，想要強摘橘子時，小女孩再次唱歌，橘子樹快速長到天空中，把那個壞女人一同拋向天際。

9782916046228 | 2015 | 40 PAGES | 28X21 CM | 25.00 €

童書

HENRY PETITJEAN ROGET
REBECCA MONTSARRAT

取材自真實事件與一件前哥倫布時期的考古文物，和安第列斯群島第一批居民的加勒比海故事。

LA BALEINE AUX YEUX VERTS

綠眼鯨

巴比古尼在潟湖的沙灘下沉睡了至少兩千年，一陣浪潮打掉他的護身符，他醒了。在一個粉紅色的大房子裡，一個男人帶著他喜歡的東西，驚異地發現了一些奇特的日常用品（工具、貝殼和陶器），並認出了他畢生好友美麗的瓦希拉的魔法項鍊，突然間瓦希拉出現了，他們乘著鯨魚，消失在遠方。《前哥倫布時期的島嶼文化，記憶之地與殘跡》續集。

9782916046372 | 2020 | 56 PAGES | 28X21 CM | 18.00 €

Kanjil

旅行短篇

童書

BEATRICE TANAKA

小人物通常比大人物更有勇氣，在需要幫助時更願意挺身而出。

LÉZARD, CE HÉROS ! : CONTE ZOULOU

蜥蜴，英雄！
祖魯族短篇故事

誰能成功將闖入野兔小屋的入侵者趕出去？狐狼、美洲虎、犀牛、大象？還是勇敢的小青蛙？

RIGHTS SOLD
簡體中文

9782916046297 | 2017 | 32 PAGES | 14X20 CM | 7.00 €

坎吉爾CD書系

童書

BRUNO DE LA SALLE
SOPHIE KOECHLIN

在精靈的魔法書中，就像在閣樓裡的寶藏上一樣，孩子們找到了許多玩意兒，有畫像和其他寶物，透過這些他們熟悉的法國歌曲，他們認識這個國家昔日的生活與故事。

DIS-MOI DES CHANSONS DE FRANCE

跟我說
說法國的歌
法國經典童謠

一位口述文學大師哼唱並講述十五首歌曲的故事：「大耳朵的精靈喜歡講古老故事給孩子聽，這些故事老成了歌。」我們童年時代的歌曲，儘管魅力歷久彌新，但其實歌詞並不像歌聽起來那樣天真。歌曲中講述歷史事件，見證一個幾乎被遺忘的傳說般的過去，有悲、有喜、戰爭、懶惰、虛榮和那些我們不以為意的力量。

9782916046235 | 2014 | 56 PAGES | 28X21 CM | 25.90 €

Kanjil

童書

MIMI BARTHÉLÉMY
14 ARTISTES HAÏTIENS
LÉON-FRANÇOIS HOFFMANN
(TEXTE ANGLAIS)

這本精緻的歌集以海地偉大畫家的畫作為插圖，是對海地及其歷史的介紹。

DIS-MOI DES CHANSONS D'HAÏTI

跟我說說海地的歌

熱門的海地兒童歌曲

「感謝這本書以溫柔和尊重的方式談論我們。」在十五首海地傳統民謠（歌詞和旋律）後，作者回憶自己在海地哼哼唱唱的童年，講述了她心愛的國家的風俗、日常生活、遊戲和當地小孩害怕的事物，還有「隱藏在這些民謠和故事中的海地悠久歷史」。

9782916046112 | 2010 | 56 PAGES | 28X21 CM | 25.90 €

童書

REBECCA MONTSARRAT
(PEINTURES)#BR##BR#
GRÉGOIRE MERCADÉ

藝術家用小孩子的眼神觀察世界的狀態，躲進了一個充滿有趣骨頭的奇幻王國。

OSSO BUCCO

骨頭王國

一個在炸彈爆炸中受傷的孩子失去意識昏迷了。兩個正在玩耍的小骨頭帶領他進入一個鬱鬱蔥蔥的花園，那裡到處都是自由奔放的動物。在骷髏王國中，每個人都是善良的，並且相互尊重，因為「大骨頭們」非常嚴格地要求這一點，他們稱之為「文明」。一個看似奇妙的世界，實際上是惡魔般的世界，國王納布科每天都極盡所能地去禁錮孩子。在地球上夢想是可以實現的：這個孩子能找回通往自由生活的道路嗎？

9782916046334 | 2018 | 48 PAGES | 25X35 CM | 20.00 €

Kanjil

旅行短篇

童書

BEATRICE TANAKA

這個故事告訴我們，貪心想要贏得更多，就有可能輸掉一切！

LE TONNEAU ENCHANTÉ : CONTE CHINOIS

魔法水桶
中國短篇故事

一個貧窮的製桶師傅，自從有了魔法水桶之後，一夕之間變得超級富有。他開始發放高利貸，最終變成一個貪婪、小氣和自私的銀行家。他能守住自己的財富嗎？

RIGHTS SOLD
簡體中文

9782916046105 | 2017 | 32 PAGES | 14X20 CM | 7.00 €

坎吉爾CD書系

童書

MIMI BARTHÉLÉMY
CLÉMENTINE BARTÉLEMY (SOIES)
REYNOLD HENRYS (TEXTE EN CRÉOLE)

一則加勒比海的神話，關於愛與海洋的美麗故事，一對雙胞胎孩子拯救了一個王國。

LA REINE DES POISSONS :
LARENN PWASON, CONTE D'HAÏTI

魚皇后
海地民間傳說

多虧了魚皇后的愛，漁夫洛米利斯可以養活自己的家人和朋友。他的妻子生下了一對雙胞胎之後就去世了，這對雙胞胎成長非常快速。在一連串的冒險中，這對雙胞胎英雄斬除了兩個剝奪人類的水資源和綁架年輕男女令人恐懼的怪物。最後，他們跟國王的雙胞胎女兒結婚，漁夫洛米利斯也與魚皇后結合，長住在海底深處。

9782916046099 | 2014 | 48 PAGES | 28 X21 CM | 25.90 €